SMART SWITCH

03925

Comando piatto a quattro pulsanti con trasmettitore radiofrequenza 2.4 GHz, standard *Bluetooth® technology* Low Energy, alimentazione energy harvesting fornita dal generatore elettrodinamico incorporato, da completare con versione colore dei tasti dedicati Eikon 20506 o 20506.2, Arké 19506 o 19506.2 o Plana 14506 o 14506.2 - 2 moduli.

Il comando *Bluetooth technology* Low Energy funziona a 2.4GHz e può essere associato ai dispositivi connessi del sistema View Wireless per comandare un attuatore o attivare uno scenario. A livello applicativo è inoltre compatibile con i ricevitori BLE che utilizzano protocollo/tecnologia Casambi. Consultare il sito www.casambi.com per avere la lista delle aziende di lighting che adottano tale tecnologia oppure contattare la rete commerciale Vimar.

PRINCIPALI CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione (Vn): non è necessario alcun tipo di alimentazione.
- Potenza RF max trasmessa: 0,4dBm / 1,1mW
- Range di frequenza (min/max): 2402 MHz / 2480 MHz
- Standard di comunicazione: *Bluetooth technology* Low Energy (BLE)
- Portata: 75 m in campo libero; tale valore si riduce a seconda dell'ambiente e delle modalità installative (presenza di placche in metallo, cemento, muri e/o pareti metalliche).
- Canali radio utilizzabili di default: CH 37 / 38 / 39 (2402 MHz / 2426 MHz / 2480 MHz).
- Interfaccia ausiliaria: NFC Forum Type 2 Tag (ISO/IEC 14443 Part 2 and 3).
- Identificazione del dispositivo: ID dispositivo singolo da 48 bit (programmazione di fabbrica).
- Sicurezza: AES128 (Modalità CBC) con codice sequenziale.
- Installazione: a incasso o a parete. L'installazione a parete, grazie all'apposito supporto (art. 21507, 20507, 19507, 20607, 14507, 14607), può essere effettuata su materiali quali, ad esempio, legno, muratura, ecc.
- Temperatura di funzionamento: -25 - +65 °C (per uso interno).
- Configurabile in abbinamento ai dispositivi del sistema View Wireless mediante l'app View Wireless.

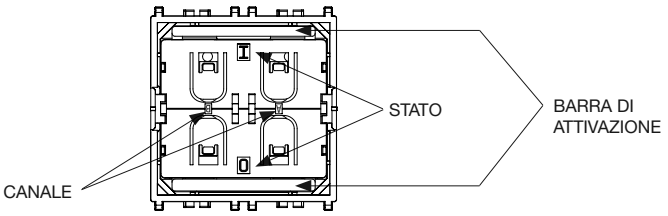
ATTENZIONE: Quando si preme il tasto, affinché il comando radio venga trasmesso, è necessario udire un "click" meccanico.

I tasti 20506-19506-14506 o 20506.2-19506.2-14506.2, opportunamente agganciati al comando piatto a due pulsanti basculanti, consentono di ottenere il punto di comando via radio.

I tasti possono essere appositamente personalizzati con i simboli illustrati nei cataloghi Vimar.

INTERFACCIA UTENTE.

I dispositivi 03925 sono dotati di quattro contatti a pulsante. Essi sono raggruppati in due canali (Canale A e Canale B) ognuno contenente due contatti a pulsante (Stato O e Stato I). Lo stato di tutti e quattro i contatti a pulsante (premuti o meno) è trasmesso insieme a un'identificazione univoca del dispositivo (ID dispositivo da 48 bit) ogni qualvolta la barra di attivazione viene premuta o rilasciata.



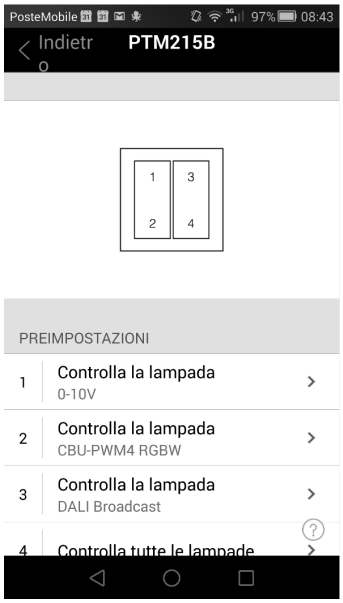
CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO.

Le procedure che seguono consentono al dispositivo di interagire con un ricevitore o di operare all'interno di una rete specifica. Per tutti i dettagli si veda il manuale installatore del dispositivo scaricabile dal sito www.vimar.com.

Configurazione con Casambi

La configurazione per il dialogo con Casambi avviene tramite l'app scaricabile gratuitamente dagli App store.

- Per l'apprendimento del comando è necessario utilizzare uno smartphone Android dotato di tecnologia NFC (gli smartphone con sistema operativo iOS non supportano tale tecnologia).
- Selezionare l'opzione NFC e il *Bluetooth technology* sullo smartphone.
- Aprire l'APP Casambi.
- Creare una nuova rete oppure aprirne una di già esistente.
- Selezionare Altro e poi Interruttori.
- Una volta aquistiti i dati avvicinare lo smartphone al comando 03925 da configurare; esso verrà riconosciuto e sarà visualizzata la dicitura PTM215B.



- Per ognuno dei quattro pulsanti selezionare infine la funzione da realizzare.

Reset del dispositivo

Premere contemporaneamente i quattro pulsanti (A0, AI, B0 e BI) e premere per almeno 10 s la barra di attivazione; i pulsanti possono essere rilasciati dopo aver attivato la barra (non è necessario tenerli premuti per tutti i 10 s). Il dispositivo ritorna così alle condizioni di fabbrica.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Il dispositivo può essere installato sui seguenti supporti:
  - **Eikon**: artt. 20507, 20607, 20608, 20609, 21507, 21602, 21603, 21612, 21613, 21614, 21617 e 21618.
  - **Arké**: artt. 19507, 19602, 19603, 19612, 19613, 19614, 19617, 19618, 19620 e 19621.
  - **Plana**: artt. 14507, 14602, 14603, 14604, 14605, 14607, 14608, 14609, 14612, 14613, 14614, 14617, 14618, 14619, 14620 e 14621.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva RED.

Norme EN 60950-1, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479.

Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: www.vimar.com.

Dichiarazione di conformità alla normativa FCC (Stati Uniti)
Dichiarazione di conformità alla normativa IC (Industry Canada)

Il presente dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC e agli standard RSS di Industry Canada per i dispositivi esenti da licenza.

Il funzionamento è vincolato alle due condizioni seguenti:

(1) il dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) il dispositivo può subire interferenze, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m^2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

CE

49401288A0 06 2407

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

SMART SWITCH

03925

Flat control with push-buttons and 2.4 GHz radio transmitter, *Bluetooth® technology* Low Energy, energy harvesting power supply that uses a built-in electrodynamic generator, optional version with dedicated colour buttons Eikon 20506 or 20506.2, Arké 19506 or 19506.2 or Plana 14506 or 14506.2 - 2 modules.

The *Bluetooth technology* Low Energy control operates at 2.4GHz and it can be associated with the connected devices in the View Wireless system to control an actuator or to activate a scenario. At application level, it is also compatible with BLE receivers that use Casambi protocol/technology. Refer to the website www.casambi.com for the list of lighting companies that that adopt this technology, or contact the Vimar sales network.

MAIN CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage (Vn): no kind of power supply is needed.
- Maximum RF transmission power: 0.4dBm / 1.1mW
- Frequency range (min/max): 2402 MHz / 2480 MHz
- Communication standard *Bluetooth technology* Low Energy (BLE)
- Range: 75 m in an open field: this value is reduced depending on the environment and installation method (presence of metal plates, concrete, metal walls and/or partitions).
- Default radio channels used: CH 37 / 38 / 39 (2402 MHz / 2426 MHz / 2480 MHz).
- Auxiliary interface: NFC Forum Type 2 Tag (ISO/IEC 14443 Part 2 and 3).
- Device identification: individual 48 bit device ID (factory programmed).
- Safety: AES128 (CBC mode) with sequence code.
- Installation: flush or surface mounting. Surface mounting installation, thanks to the special mounting frame (art. 21507, 20507, 19507, 20607, 14507, 14607), can be on materials such as wood, masonry, etc.
- Operating temperature: -25°C to +65°C (for indoor use)
- Configurable in combination with the devices in the View Wireless system via the View Wireless App.

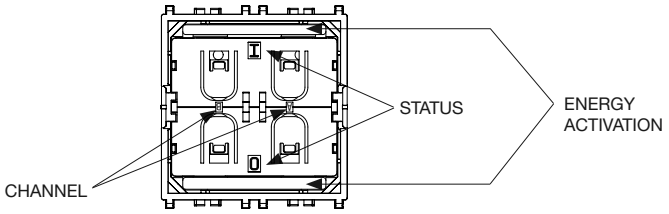
CAUTION: When the button is pressed, for the radio command to be transmitted, you need to hear a mechanical "click".

By attaching the buttons 20506-19506-14506 or 20506.2-19506.2-14506.2 to the flat control with two rocker buttons, you can create a control point via radio.

The buttons can be specially customized with the symbols illustrated in the Vimar catalogues.

USER INTERFACE.

03925 devices provide four push button contacts. They are grouped into two channels (Channel A and Channel B) each containing two push button contacts (State O and State I). The state of all four push button contacts (pressed or not pressed) is transmitted together with a unique device identification (48 Bit device ID) whenever the energy bar is pushed or released.



DEVICE CONFIGURATION.

The following procedures allow the device to interact with a receiver or to operate within a specific network. For full details, refer to the Installer manual that can be downloaded from the website www.vimar.com.

Configuration with Casambi

Use the APP that can be downloaded free of charge from the app Store to configure communication with Casambi.

- To teach the control, use an Android smartphone equipped with NFC technology (smartphones with the iOS operating system do not support this technology).
- Select the NFC option and *Bluetooth technology* on the smartphone.
- Open the Casambi APP.
- Create a new network or open one that already exists.
- Select Other and then Switches.
- Once the data has been acquired, bring the smartphone close to the 03925 control to be configured; it will be recognised and the letters PTM215B will be displayed.

- Finally, select the required function for each of the four push-buttons.

Device reset

Press the four push-buttons (A0, AI, B0 and BI) simultaneously, and press the activation bar for at least 10 s; only release the push-buttons after activating the bar (it is not necessary to hold them down for the full 10 s). This will return the device to the factory conditions.

INSTALLATION RULES.

- Installation should be carried out by qualified staff in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The device may be installed on the following mounting frames:
  - **Eikon**: art. 20507, 20607, 20608, 20609, 21507, 21602, 21603, 21612, 21613, 21614, 21617 and 21618.
  - **Arké**: art. 19507, 19602, 19603, 19612, 19613, 19614, 19617, 19618, 19620 and 19621.
  - **Plana**: art. 14507, 14602, 14603, 14604, 14605, 14607, 14608, 14609, 14612, 14613, 14614, 14617, 14618, 14619, 14620 and 14621.

REGULATORY COMPLIANCE.

RED Directive.

EN 60950-1, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479 standards.

Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available at the following Internet address: www.vimar.com.

FCC (United States) Regulatory Statement
IC (Industry Canada) Regulatory Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

49401288A0 06 2407

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

SMART SWITCH

03925

Commande plate à quatre boutons, transmetteur radiofréquence 2.4 GHz, standard *Bluetooth® technology* Low Energy, alimentation energy harvesting par générateur électrodynamique intégré, à compléter par des touches couleurs dédiées Eikon 20506 ou 20506.2, Arké 19506 ou 19506.2 ou Plana 14506 ou 14506.2 - 2 modules.

La commande *Bluetooth technology* Low Energy fonctionne à 2,4 GHz et peut être associée aux dispositifs connectés du système View Wireless pour commander un actuateur ou pour valider un scénario. La commande est compatible avec les récepteurs BLE qui utilisent le protocole/la technologie Casambi. Consulter le site www.casambi.com pour obtenir la liste des entreprises d'éclairage qui utilisent cette technologie ou contacter le réseau commercial Vimar.

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation (Vn) : ne nécessite aucun type d'alimentation.
- Puissance RF max. transmise : 0,4 dBm/1,1 mW
- Plage de fréquence (min/max) : 2402 MHz et 2480 MHz
- Standard de communication : *Bluetooth technology* Low Energy (BLE)
- Portée : 75 m en champ libre ; cette valeur peut diminuer en fonction de l'environnement et des modalités d'installation (plaques en métal, ciment, murs ou cloisons métalliques)
- Fréquences radio utilisables par défaut : CH 37 / 38 / 39 (2402 MHz / 2426 MHz / 2480 MHz).
- Interface auxiliaire : NFC Forum Type 2 Tag (ISO/IEC 14443 Part 2 and 3)
- Identification du dispositif : ID dispositif simple à 48 bits (programmé en usine)
- Sécurité : AES128 (Mode CBC) avec code séquentiel
- Installation : encastrée ou en saillie L'installation en saillie peut être réalisée sur différents matériaux (bois, maçonneries, etc.) grâce au support spécial (art. 21507, 20507, 19507, 20607, 14507, 14607).
- Température de fonctionnement : - 25 à + 65° C (usage intérieur)
- Configurable en association avec les dispositifs du système View Wireless à travers l'appli View Wireless.

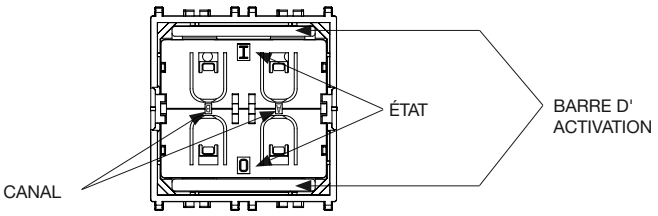
ATTENTION : la transmission de la commande radio est validée quand la pression sur la touche produit un déclic mécanique.

Les touches 20506-19506-14506 ou 20506.2-19506.2-14506.2 fixées à la commande plate à deux boutons à bascule permettent d'obtenir un point de commande par radio.

Les touches peuvent être personnalisées avec les symboles présentés dans les catalogues Vimar.

INTERFACE UTILISATEUR

Les dispositifs 03925 sont équipés de quatre contacts pour bouton. Ils sont regroupés sur deux canaux (canal A et canal B) contenant chacun deux contacts pour bouton (état O et état I). L'état des quatre contacts pour bouton (actionnés ou non) est transmis, accompagné d'une identification univoque du dispositif (ID dispositif à 48 bits), chaque fois qu'on appuie sur la barre ou qu'on la relâche.



CONFIGURATION DU DISPOSITIF

Les procédures suivantes permettent d'établir une interaction entre le dispositif et un récepteur ou d'opérer dans un réseau spécifique. Pour des informations détaillées, consulter le manuel installateur du dispositif, à télécharger sur le site www.vimar.com

Configuration avec Casambi

Pour dialoguer avec Casambi, la configuration doit être réalisée avec l'appli à télécharger gratuitement dans les App store.

- Pour l'apprentissage de la commande, utiliser un smartphone Android équipé de la technologie NFC (les smartphones équipés du système d'exploitation iOS ne prennent pas en charge cette technologie).
- Sélectionner l'option NFC et la *Bluetooth technology* sur le smartphone.
- Ouvrir l'APP Casambi.
- Créer un nouveau réseau ou en ouvrir un.
- Sélectionner Autre, puis Interrupteurs.
- Après avoir acquis les données, approcher le smartphone de la commande 03925 à configurer ; le système le reconnaît et affiche le code PTM215B.

- Sélectionner la fonction à configurer pour chacun des quatre boutons.

Réinitialisation du dispositif

Appuyer simultanément sur les quatre boutons (A0, AI, B0 et BI) et appuyer au moins 10 s sur la barre d'activation ; relâcher les boutons après avoir activé la barre (il n'est pas nécessaire de maintenir la pression plus de 10 s). Le dispositif revient aux paramètres d'usine.

RÈGLES D'INSTALLATION

- L'installation doit être confiée à un technicien qualifié et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Le dispositif peut être installé sur les supports suivants :
  - **Eikon**: art. 20507, 20607, 20608, 20609, 21507, 21602, 21603, 21612, 21613, 21614, 21617 et 21618.
  - **Arké**: art. 19507, 19602, 19603, 19612, 19613, 19614, 19617, 19618, 19620 et 19621.
  - **Plana**: art. 14507, 14602, 14603, 14604, 14605, 14607, 14608, 14609, 14612, 14613, 14614, 14617, 14618, 14619, 14620 et 14621.

CONFORMITÉ AUX NORMES

Directive RED.

Normes EN 60950-1, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479.

Vimar S.p.A. déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la fiche du produit à l'adresse Internet suivante: www.vimar.com.

Déclaration de conformité à la norme FCC (États-Unis)
Déclaration de conformité à la norme IC (Industry Canada)

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des normes FCC et aux standards RSS d'Industry Canada pour les dispositifs exonérés de licence.

Le fonctionnement est lié aux deux conditions suivantes:

(1) le dispositif ne provoque aucune interférence dangereuse et

(2) le dispositif peut subir des interférences, y compris celles qui pourraient compromettre le fonctionnement du dispositif.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

CE

49401288A0 06 2407

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

SMART SWITCH

03925

Mando plano de 4 pulsadores con transmisor por radiofrecuencia 2.4 GHz, estándar *Bluetooth® technology* Low Energy, alimentación Energy Harvesting proporcionada por el generador electrodinámico incorporado; se completa con la versión de color de las teclas correspondientes Eikon 20506 o 20506.2, Arké 19506 o 19506.2 o Plana 14506 o 14506.2 - 2 módulos.

El mando *Bluetooth technology* Low Energy funciona a 2,4 GHz y se puede asociar a los dispositivos conectados del sistema View Wireless para accionar un actuador o activar un escenario. A nivel de aplicación, es compatible con los receptores BLE que utilizan protocolo/tecnología Casambi. Consulte la página web www.casambi.com para ver la lista de las empresas de iluminación que utilizan esta tecnología o bien póngase en contacto con la red comercial Vimar.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES.

- Tensión nominal de alimentación (Vn): no se requiere ningún tipo de alimentación.
- Potencia RF máx transmitida: 0,4d Bm / 1,1 mW
- Rango de frecuencia (mín/máx): 2402 MHz / 2480 MHz
- Estándar de comunicación: *Bluetooth technology* Low Energy (BLE)
- Alcance: 75 m en campo libre; este valor se reduce según el entorno y el tipo de montaje (presencia de placas de metal, cemento, muros y/o paredes de metal).
- Canales de radio que se pueden utilizar como predeterminados: CH 37 / 38 / 39 (2402 MHz / 2426 MHz / 2480 MHz).
- Interfaz auxiliar: NFC Forum Type 2 Tag (ISO/IEC 14443 Part 2 and 3).
- Identificación del dispositivo: ID de cada dispositivo de 48 bits (programación de fábrica).
- Seguridad: AES128 (modo CBC) con código secuencial.
- Montaje: de empotrar o de superficie. El montaje de superficie, gracias al soporte correspondiente (art. 21507, 20507, 19507, 20607, 14507, 14607), puede realizarse en materiales como madera, mampostería, etc.
- Temperatura de funcionamiento: -25 - +65 °C (para interiores)
- Configurable en combinación con dispositivos del sistema View Wireless mediante la aplicación View Wireless.

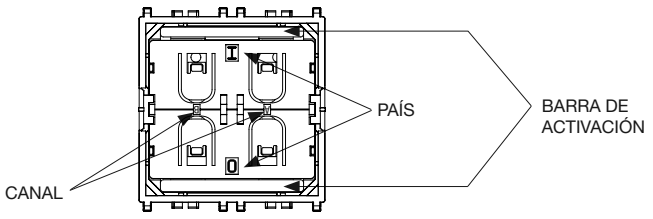
ATENCIÓN: cuando se pulsa la tecla, para que se transmita la orden por radio es necesario oír un "clic" mecánico.

Las teclas 20506-19506-14506 o 20506.2-19506.2-14506.2, oportunamente enganchados al mando plano de dos pulsadores basculantes, permiten obtener el punto de mando por radio.

Las teclas se pueden personalizar con cualquier símbolo, incluso si se trata de pedidos pequeños.

INTERFAZ DE USUARIO.

Los dispositivos 03925 están provistos de cuatro contactos de pulsador. Están agrupados en dos canales (Canal A y Canal B): cada uno contiene dos contactos de pulsador (Estado O y Estado I). El estado de los cuatro contactos de pulsador (estén pulsados o no) se transmite junto con una identificación unívoca del dispositivo (ID dispositivo de 48 bits) cada vez que se pulsa o se suelta la barra de activación.



CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO.

Los procedimientos siguientes permiten al dispositivo interactuar con un receptor o trabajar en una red específica. Para más información, consulte el manual del instalador del dispositivo que se puede descargar de la página www.vimar.com

Configuración con Casambi

La configuración para el diálogo con Casambi se realiza mediante la aplicación que se puede descargar gratuitamente de Play Store.

- Para el aprendizaje del mando es necesario utilizar un smartphone Android provisto de tecnología NFC (los smartphones con sistema operativo iOS no soportan esta tecnología).
- Seleccione la opción NFC y el *Bluetooth technology* en el smartphone.
- Abra la aplicación Casambi.
- Cree una nueva red o bien abra una ya existente.
- Seleccione Otro y luego Interruptores.
- Una vez recogidos los datos, acerque el smartphone al mando 03925 a configurar; el mismo será reconocido y se mostrará la indicación PTM215B.

- Por último, por cada uno de los cuatro pulsadores, seleccione la función a realizar.

IMPORTANTE: Si un mando aprendido en la red Casambi posteriormente debe utilizarse en una red Xicato, es necesario resetearlo para restablecer las condiciones de fábrica. Análogamente, un dispositivo aprendido en la red Xicato, debe ser reseteado para poder utilizarlo en una red Casambi.

Reset del dispositivo

Pulse a la vez los 4 pulsadores (A0, A LOS, B0 y BI) y pulse durante al menos 10 s la barra de activación; los pulsadores pueden soltarse después de activar la barra (no es necesario mantenerlos pulsados 10 s). El dispositivo vuelve así a las condiciones de fábrica.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- El dispositivo se puede instalar en los siguientes sistemas operativos:
  - **Eikon**: arts. 20507, 20607, 20608, 20609, 21507, 21602, 21603, 21612, 21613, 21614, 21617 y 21618.
  - **Arké**: arts. 19507, 19602, 19603, 19612, 19613, 19614, 19617, 19618, 19620 y 19621.
  - **Plana**: arts. 14507, 14602, 14603, 14604, 14605, 14607, 14608, 14609, 14612, 14613, 14614, 14617, 14618, 14619, 14620 y 14621.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva RED.

Normas EN 60950-1, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479.

Vimar S.p.A. declara que el equipo radio es conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está recogido en la ficha del producto en la siguiente página web: www.vimar.com.

Declaración de conformidad a la norma FCC (Estados Unidos)
Declaración de conformidad a la norma IC (Industry Canada)

Este dispositivo es conforme a la parte 15 de las normas FCC y los estándares de Industry Canada para dispositivos exentos de licencia.

El funcionamiento está restringido por las dos condiciones siguientes:

(1) el dispositivo no provoca interferencias perjudiciales y

(2) el dispositivo puede sufrir interferencias, incluidas las que podrían provocar un funcionamiento indeseado del mismo.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

49401288A0 06 2407

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

Super dünner Abdeckrahmen mit vier Tasten und Funksender 2.4 GHz, Standard *Bluetooth® technology* Low Energy (BLE), Energiegewinnung durch den eingebauten elektrodynamischen Generator, wobei den Tasten für Eikon 20506 oder 20506.2, Arké 19506 oder 19506.2 oder Plana 14506 oder 14506.2 - 2 Module die richtige Farbe zugeordnet werden muss.

Der Schalter *Bluetooth Technology* Low Energy funktioniert bei 2.4GHz und kann mit den vernetzten Geräten des Systems View Wireless gekoppelt werden, um einen Aktor zu steuern oder ein Szenario zu aktivieren. In anwendungstechnischer Hinsicht ist er darüber hinaus mit den BLE-Empfängern kompatibel, die Casambi-Protokoll/Technologie. Bitte besuchen Sie die Website www.casambi.com um die Liste der Beleuchtungsunternehmen zu erhalten, die diese Technologie anwenden oder kontaktieren Sie das Vertriebsnetz von Vimar.

HAUPTEIGENSCHAFTEN.

- Netz-Nennspannung (Vn): keine Spannungsversorgung erforderlich.
- Übertragene max. Funkleistung: 0,4dBm / 1,1mW
- Frequenzbereich: (min/max): 2402 MHz / 2480 MHz
- Kommunikationsstandard: *Bluetooth technology* Low Energy (BLE)
- Reichweite: 75 m im freien Feld. Dieser Wert verringert sich in Abhängigkeit von der Umgebung und den Installationsverfahren (Vorhandensein von Metallplatten, Zement, Mauerwerk und/oder Metallwänden).
- Radiokanäle, die standardmäßig verwendet werden können: CH 37 / 38 / 39 (2402 MHz / 2426 MHz / 2480 MHz).
- Hilfsschnittstelle: NFC Forum Type 2 Tag (ISO/IEC 14443 Teil 2 und 3).
- Identifizierung des Geräts: Individuelle Geräte-ID mit 48 Bit (werkseitig programmiert).
- Sicherheit: AES128 (Modus CBC) mit sequentiellem Code.
- Installation: Unterputz- oder Aufputzmontage. Dank der Halterung (Art. 21507, 20507, 19507, 20607, 14507, 14607) ist die Aufputzmontage auf Oberflächen verschiedener Materialien wie z. B. Holz, Mauerwerk usw. möglich.
- Betriebstemperatur: -25 - bis +65 °C (Innenbereich).
- In Kombination mit den Geräten des Systems View Wireless anhand der App View Wireless konfigurierbar.

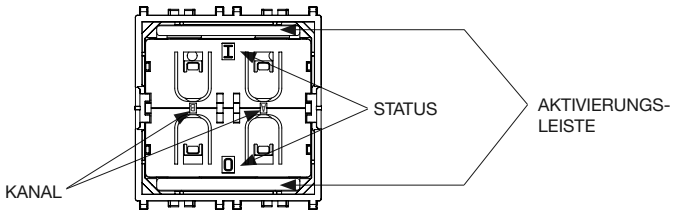
WARNUNG: Wenn die Taste gedrückt wird, muss ein mechanisches "Klicken" zu hören sein, das die Übertragung bestätigt.

Die Tasten 20506-19506-14506 oder 20506.2-19506.2-14506.2 sind mit dem super dünnen Abdeckrahmen mit zwei Kipptasten verbunden und ermöglichen es, den Befehl über Funk zu erhalten.

Die Tasten können auch bei kleinen Bestellmengen mit jedem beliebigen Symbol personalisiert werden.

BENUTZEROBERFLÄCHE.

Die Geräte 03925 verfügen über vier Tasterkontakte. Sie sind in zwei Kanälen (Kanal A und Kanal B) gruppiert, jeder enthält zwei Drucktaster (Status O und Status I). Der Status aller vier Drucktaster (gedrückt oder nicht gedrückt) wird zusammen mit einer eindeutigen Identifizierung des Gerätes (Geräte-ID mit 48 Bit) jedes Mal übertragen, wenn die Aktivierungsleiste gedrückt oder losgelassen wird.



GERÄTEKONFIGURATION.

Diese Prozeduren ermöglichen dem Gerät, mit einem Empfänger zu kommunizieren oder innerhalb eines spezifischen Netzwerks zu funktionieren. Für alle Details wird auf die entsprechenden Installationsanleitungen des Geräts verwiesen, die zum Download auf der Website www.vimar.com verfügbar sind.

Konfiguration mit Casambi

Die Konfiguration für den Dialog mit Casambi erfolgt über die App, die kostenlos im App Store heruntergeladen werden kann.

- Um den Befehl zu lernen, muss ein Android-Smartphone mit NFC-Technologie verwendet werden (Smartphones mit iOS-Betriebssystem unterstützen diese Technologie nicht).
- Die Option NFC und *Bluetooth technology* auf dem Smartphone auswählen.
- Die Casambi APP öffnen.
- Ein neues Netzwerk erstellen oder ein bereits vorhandenes Netzwerk öffnen.
- Sonstiges auswählen, dann Schalter.
- Nachdem die Daten erfasst wurden, wird das Smartphone in die Nähe des zu konfigurierenden Befehls 03925 gebracht; es wird erkannt und PTM215B wird angezeigt.

- Dann ist für jede der vier Tasten die entsprechende Funktion auszuwählen.

WICHTIG: Wenn ein im Casambi-Netzwerk erlernter Befehl in einem Xicato-Netzwerk verwendet werden soll, muss er auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Ähnlich muss ein Gerät, das im Xicato-Netzwerk angelernt wurde, zurückgesetzt werden, um in einem Casambi-Netzwerk verwendet werden zu können.

Rücksetzen des Geräts

Die vier Tasten (A0, AI, B0 und BI) gleichzeitig und für ca. 10 s die Aktivierungsleiste drücken. Nach dem Aktivieren der Leiste können die Tasten losgelassen werden (diese müssen nicht für 10 s gedrückt gehalten werden). Das Gerät wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Das Gerät kann auf folgenden Trägern installiert werden:
  - **Eikon**: Art. 20507, 20607, 20608, 20609, 21507, 21602, 21603, 21612, 21613, 21614, 21617 und 21618.
  - **Arké**: Art. 19507, 19602, 19603, 19612, 19613, 19614, 19617, 19618, 19620 und 19621.
  - **Plana**: Art. 14507, 14602, 14603, 14604, 14605, 14607, 14608, 14609, 14612, 14613, 14614, 14617, 14618, 14619, 14620 und 14621.

NORMKONFORMITÄT.

RED-Richtlinie. Normen EN 60950-1, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479.
Vimar SpA erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht im Datenblatt des Produkts unter der Internetadresse www.vimar.com zur Verfügung.

FCC-Konformitätserklärung (USA)
IC-Konformitätserklärung (Industry Canada)

Dieses Gerät entspricht dem Teil 15 der FCC-und RSS-Bestimmungen von Industry Canada für lizenzfreie Geräte.
Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen:
(1) das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
(2) das Gerät muss jede empfangene Störung akzeptieren, auch solche Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerat besteht.

49401288A0 06 2407

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com

Επίπεδος διακόπτης τεσσάρων πλήκτρων με πομπό ραδιοσυχνοτήτων 2,4 GHz, πρότυπο *Bluetooth® technology* Low Energy, τροφοδοσία energy harvesting που παρέχεται από ενσωματωμένη ηλεκτροδυναμική γεννήτρια, συμπληρώνεται με την έγχρωμη έκδοση των ειδικών πλήκτρων Eikon 20506 ή 20506.2, Arké 19506 ή 19506.2 ή Plana 14506 ή 14506.2 - 2 μονάδων.

Ο διακόπτης ***Bluetooth technology*** Low Energy λειτουργεί στα 2,4GHz και μπορεί να αντιστοιχιστεί στους μηχανισμούς που είναι συνδεδεμένοι στο **σύστημα View Wireless** για έλεγχο ενός εκκινητή ή για ενεργοποίηση ενός σεναρίου. Σε επίπεδο εφαρμογής είναι επίσης συμβατός με τους δέκτες BLE που χρησιμοποιούν πρωτόκολλο/τεχνολογία **Casambi**. Ανατρέξτε στον ιστότοπο www.casambi.com για τη λίστα των εταιρειών προϊόντων φωτισμού που χρησιμοποιούν αυτήν την τεχνολογία ή επικοινωνήστε με το εμπορικό δίκτυο της Vimar.

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας (Vn): δεν απαιτείται κανενός είδους τροφοδοσία.
- Μέγ. μεταδιδόμενη ισχύς RF: 0,4dBm / 1,1mW
- Εύρος συχνότητας (ελάχ/μέγ.): 2402 MHz / 2480 MHz
- Πρότυπο επικοινωνίας: ***Bluetooth technology*** Low Energy (BLE)
- Εμβέλεια: 75 m σε ελεύθερο πεδίο. Η τιμή αυτή μειώνεται ανάλογα με το περιβάλλον και τον τρόπο εγκατάστασης (παρουσία μεταλλικών πλαισίων, τσιμέντου, τοίχων ή/και μεταλλικών τοιχωμάτων).
- Κανάλια ραδιοσυχνοτήτων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν βάσει προεπιλογής: CH 37 / 38 / 39 (2402 MHz / 2426 MHz / 2480 MHz).
- Βοηθητικό interface: NFC Forum Type 2 Tag (ISO/IEC 14443 Part 2 and 3).
- Αναγνώριση του μηχανισμού: Μοναδικό ID μηχανισμού 48 bit (εργοστασιακός προγραμματισμός).
- Ασφάλεια: AES128 (Τρόπος λειτουργίας CBC) με διαδοχικό κωδικό.
- Εγκατάσταση: χωνευτή ή επιτοίχια. Η επιτοίχια εγκατάσταση, χάρη στο ειδικό στήριγμα (κωδ. 21507, 20507, 19507, 20607, 14507, 14607), μπορεί να γίνει σε υλικά, όπως σε ξύλο, πλίνθο κλπ.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -25 - +65°C (για εσωτερική χρήση)
- Δυνατότητα διαμόρφωσης σε συνδυασμό με τους μηχανισμούς τους συστήματος View Wireless μέσω της εφαρμογής View Wireless.

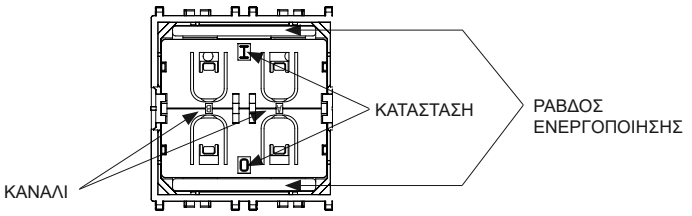
ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν πατήσετε το πλήκτρο, πρέπει να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ», ώστε να είναι δυνατή η μετάδοση της εντολής ραδιοσυχνοτήτων.

Τα πλήκτρα 20506-19506-14506 ή 20506.2-19506.2-14506.2, τα οποία είναι κατάλληλα στερεωμένα στο επίπεδο χειριστήριο με δύο πλήκτρα διπλής λειτουργίας, παρέχουν τη δυνατότητα επίτευξης του σημείου φωτισμού μέσω ραδιοσυχνοτήτων.

Τα πλήκτρα μπορούν να εξατομικευτούν κατάλληλα με τα σύμβολα που περιλαμβάνονται στους καταλόγους της Vimar.

INTERFACE ΧΡΗΣΤΗ.

Οι μηχανισμοί 03925 διαθέτουν τέσσερις επαφές με πλήκτρο. Ομαδοποιούνται σε δύο κανάλια (κανάλι A και κανάλι B), καθένα από τα οποία περιλαμβάνει δύο επαφές με πλήκτρο (κατάσταση O και κατάσταση I). Η κατάσταση και των τεσσάρων επαφών με πλήκτρο (πατημένες ή όχι) μεταδίδεται μαζί με ένα μοναδικό αναγνωριστικό του μηχανισμού (ID μηχανισμού 48 bit) κάθε φορά που πατάτε ή αφήνετε τη ράβδο ενεργοποίησης.



ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ.

Οι παρακάτω διαδικασίες παρέχουν στον μηχανισμό τη δυνατότητα αλληλεπίδρασης με έναν δέκτη ή λειτουργίας εντός ενός συγκεκριμένου δικτύου. Για όλες τις λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο τεχνικού εγκατάστασης του μηχανισμού που είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com.

Διαμόρφωση με Casambi

Η διαμόρφωση για επικοινωνία με Casambi γίνεται μέσω εφαρμογής που διατίθεται για λήψη δωρεάν από το App store.

- Για να εκτελεστεί απομνημόνευση του διακόπτη, πρέπει να χρησιμοποιήσετε smartphone Android με τεχνολογία NFC (τα smartphone με λειτουργικό σύστημα iOS δεν υποστηρίζουν αυτήν την τεχνολογία).
- Ενεργοποιήστε την επιλογή NFC και τη λειτουργία ***Bluetooth technology*** στο smartphone.
- Ανοίξτε την εφαρμογή Casambi.
- Δημιουργήστε καινούριο δίκτυο ή ανοίξτε ένα ήδη υπάρχον.
- Επιλέξτε το στοιχείο Altro (Άλλο) και, στη συνέχεια, το Interruttori (Διακόπτες).
- Μετά τη λήψη των δεδομένων, πλησιάστε το smartphone στον διακόπτη 03925 προς διαμόρφωση. Θα αναγνωριστεί και θα εμφανιστεί η ένδειξη PTM215B.

- Για καθένα από τα τέσσερα πλήκτρα, χρησιμοποιήστε τέλος τη λειτουργία που πρέπει να εκτελεστεί.

Επαναφορά συσκευής

Πατήστε ταυτόχρονα τα τέσσερα πλήκτρα (A0, AI, B0 και BI) και για τουλάχιστον 10 δευτ. τη ράβδο ενεργοποίησης. Μπορείτε να αφήσετε τα πλήκτρα αφού ενεργοποιηθεί η ράβδος (δεν χρειάζεται να τα κρατήσετε πατημένα για όλο το διάστημα των 10 δευτ.). Με τον τρόπο αυτό, ο μηχανισμός θα επιστρέψει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Ο μηχανισμός μπορεί να εγκατασταθεί στα παρακάτω στηρίγματα:
  - Eikon: κωδ. 20507, 20607, 20608, 20609, 21507, 21602, 21603, 21612, 21613, 21614, 21617 και 21618.
  - Arké: κωδ. 19507, 19602, 19603, 19612, 19613, 19614, 19617, 19618, 19620 και 19621.
  - Plana: κωδ. 14507, 14602, 14603, 14604, 14605, 14607, 14608, 14609, 14612, 14613, 14614, 14617, 14618, 14619, 14620 και 14621.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία RED. Πρότυπα EN 60950-1, EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479.

Η Vimar SpA δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοσυχνοτήτων συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην κάρτα του προϊόντος στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.vimar.com.

Δήλωση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς FCC (Ηνωμένες Πολιτείες)
Δήλωση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς IC (Υπουργείο Βιομηχανίας Καναδά)

Ο παρών μηχανισμός συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανονισμών FCC και τα πρότυπα RSS του Υπουργείου Βιομηχανίας Καναδά για μηχανισμούς που δεν υπόκεινται στην έκδοση άδειας χρήσης.

Η λειτουργία βασίζεται στις δύο παρακάτω προϋποθέσεις:

(1) ο μηχανισμός δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και

(2) ο μηχανισμός μπορεί να δέχεται παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία του μηχανισμού.

Κανονισμός REACh (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m^2 μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com